

**dr Beata Kołodziejczyk-Mróż**

Rozprawa doktorska

Temat rozprawy: *Multiperspektivität im Werk von E.T.A. Hoffmann*

Promotor: dr hab. Max Stebler, prof. KUL

Recenzenci: prof. dr hab. Janusz Golec, prof. dr hab. Marek Jaroszewski

Rok obrony: 2009

imię i nazwisko: Beata Kołodziejczyk-Mróż

stopień naukowy: doktor

stanowisko: adiunkt

Katedra: Katedra Literatury Niemieckojęzycznej

zainteresowania naukowe: literatura europejska w okresie romantyzmu, literatura fantastyczna (tradycja i współczesność), teorie fantastyki, literatura a psychologia

prowadzone zajęcia z krótkim opisem:

Historia literatury niemieckiej XVIII, XIX i XX w., literatura fantastyczna, seminarium dyplomowe (studia I i II stopnia) z zakresu literaturoznawstwa, Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego, psychologia rozwojowa, literatura a psychologia

członkostwo w stowarzyszeniach i instytucjach naukowych: Członkostwo w Stowarzyszeniu Germanistów Polskich

udział w konferencjach naukowych krajowych i zagranicznych:

1. 24–25.05.2010: *Literaturoznawstwo, językoznawstwo i kulturoznawstwo jako płaszczyzny przekazu we współczesnej glottodydaktyce* – konferencja zorganizowana przez Instytut Neofilologii Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej w Chełmie.
2. 26–28.05.2011: *Text und Sprache unter neuen Perspektiven* - Międzynarodowa konferencja Zakładu Języka i Kultury Niemieckiej w Instytucie Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie.
3. 19–21.12.2011: VII Internationaler Germanisten-Kongress - Universidad de Sevilla.

4. 31.05.2012: *The 4th Annual International Conference on Language, Culture & Politics* - Międzynarodowa konferencja Wyższej Szkoły Europejskiej im. ks. J. Tischnera w Krakowie.
5. 16–19.09.2012: Kongress der Internationalen Sprachunion Deutsch: *Erbe und Gegenwart*, Kongres Międzynarodowej Unii Języka Niemieckiego odbywający się w Wyższej Szkole Pedagogiki i Administracji im. Mieszka I w Poznaniu.
6. 17–19.10.2012: *W kręgu rodziny epok dawnych - rytmy życia, rytmy codzienności. Dzieciństwo* – konferencja zorganizowana przez Instytut Historii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie.
7. 09.05.2013: *Perwersja w literaturze, literatura w perwersji* – ogólnopolska konferencja Instytutu Polonistyki Akademii Pomorskiej w Słupsku.
8. 27-29.09.2013: „*O milczeniu*” – *Przemilczane – Niepowiedziane – Niewymowne* - II Międzynarodowa interdyscyplinarna konferencja Zakładu Języka i Kultury Niemieckiej Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie.
9. 04-05.10.2013: *Interkulturelle und transkulturelle Dimension im linguistischen, kulturellen und historischen Kontext* – Międzynarodowa konferencja Uniwersytetu w Pardubicach.
10. 17-18.10.2013: *Autobiographisches Schreiben von Frauen 1900-1950. Theoretische Ansätze und Praxis* – Międzynarodowa konferencja Uniwersytetu w Alcalá de Henares.
11. 15–16.10.2014: *W kręgu rodziny epok dawnych – rytmy życia, rytmy codzienności. Kobieta i mężczyzna – dwa światy, jedna przestrzeń* – II międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Instytut Historii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie
12. 16-17.10.2014: *Samotność – Aspekty, Konteksty, Wymiary* – międzynarodowa interdyscyplinarna konferencja naukowa zorganizowana przez Katedrę Rosjoznawstwa, Literatury i Kultury Rosyjskiej Uniwersytetu Gdańskiego
13. 07-08.03.2015: *Inter. Intra. Trans. Theater als Begegnungsort: deutsch-polnischer Kulturtransfer* – konferencja naukowa zorganizowana przez Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego
14. 30.03–01.04.2015: *Kultura duchowa w języku i tekście* – interdyscyplinarna ogólnopolska konferencja zorganizowana przez Katedrę Filologii Germańskiej Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie
15. 06-07.05.2015: *Światopoglądy modernizmu* – konferencja zorganizowana przez Katedrę Literatury Pozytywizmu Młodej Polski Uniwersytetu Łódzkiego

16. 09-10.10.2015: *Interkulturelle und transkulturelle Dimension im linguistischen, kulturellen und historischen Kontext* – międzynarodowa konferencja zorganizowana przez Uniwersytet w Pardubicach
17. 11-12. 03. 2016: *„Sprachliche Wurzeln der Identität. Von dem Glück, Janosch gekannt zu haben“/ „WJĘZYKorzenie tożsamości. Szczęśliwy, kto poznał Janoscha”* – międzynarodowa konferencja naukowa i interdyscyplinarna zorganizowana przez Urząd Miejski w Zabrze, Instytut Neofilologii Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie, Goethe Institut Krakau, Stiftung für deutsch - polnische Zusammenarbeit, Muzeum Górnictwa Węglowego w Zabrze, Janosch Gesellschaft e.V.
18. 31.03–02.04. 2016: *Wiederholung in der zeitgenössischen Dramatik – III międzynarodowa, interdyscyplinarna konferencja naukowa z cyklu „Dramat Niemiecki”* zorganizowana przez Filologię Germańską Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie we współpracy z Cricoteką - Ośrodkiem dokumentacji sztuki Tadeusza Kantora w Krakowie
19. 07-09. 04. 2016: *Światy grozy – 2.* Ogólnopolska konferencja naukowa zorganizowana w Katowicach przez Ośrodek Badawczy Facta Ficta
20. 09-10. 06. 2016: *Literatura w świecie luster. O niepowtarzalności i multiplikacjach w kulturze XX i XXI wieku* – Ogólnopolska konferencja naukowa zorganizowana przez Zakład Teorii Literatury Instytutu Filologii Polskiej Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie oraz Podlaską Fundację Wspierania Talentów w Białej Podlaskiej
21. 23-24. 09. 2016: *Slawisch – deutsche Begegnungen in der Literatur, Sprache und Kultur – I* międzynarodowa interdyscyplinarna konferencja zorganizowana przez Filologię Germańską Instytutu Neofilologii UP im. KEN w Krakowie oraz Uniwersytet w Osijeku (Chorwacja)
22. 12-13. 10. 2016: *W kręgu rodziny epok dawnych – rytmy życia, rytmy codzienności: Dom – Codziennosc – Święto* – III międzynarodowa konferencja naukowa zorganizowana przez Instytut Historii i Archiwistyki, Katedrę Edukacji Historycznej i Zakład Historii Kultury Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie
23. 04-06.09.2017: *Der zweite Kongress der Internationalen Sprachunion Deutsch: Deutsch von Außen* – Kongres zorganizowany przez Międzynarodową Unię Języka Niemieckiego oraz Politechnikę Koszalińską, Unieście

24. 12-14.10.2017: *Interkulturelle und transkulturelle Dimension im linguistischen, kulturellen und historischen Kontext* – VII międzynarodowa konferencja zorganizowana przez Uniwersytet w Pardubicach
25. 27-28.10.2017: *Slawisch-deutsche Begegnungen in Literatur, Sprache und Kultur* – II międzynarodowa interdyscyplinarna konferencja zorganizowana przez Filologię Germańską Instytutu Neofilologii UP im. KEN w Krakowie oraz Uniwersytet w Osijeku (Chorwacja)
26. 22-23.03.2018: *8. Internationale Germanistische Werkstatt* – konferencja międzynarodowa zorganizowana przez Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Opolskiego
27. 14-15.06.2018: *Educational Role of Language. How do we understand it?* – 3 międzynarodowa konferencja zorganizowana w Wilnie przez Litewski Uniwersytet Nauk Edukacyjnych, Uniwersytet Gdański, Uniwersytet w Krajowej
28. 18-20.10.2018: III interdyscyplinarnej międzynarodowej konferencji „Slawisch-deutsche Begegnungen. Begegnungsorte” organizowanej przez filologię germańską UP w Krakowie. Współorganizatorzy: Uniwersytet Josipa Juraya Strossmayera w Osijeku, Eastern Michigan University Dept. of World Languages, Muzeum Historyczne Miasta Krakow, Capgemini
29. 10-12.10.2019: *Interkulturelle und transkulturelle Dimension im linguistischen, kulturellen und historischen Kontext* – VIII międzynarodowa konferencja zorganizowana przez Uniwersytet w Pardubicach
30. 08.11.2019: Ogólnopolska Konferencja Naukowa „*Niekończący się*” Michael Ende – sylwetka, sygnatura, strategie fantastyczne, 8 listopada 2019 r., Instytut Neofilologii, Filologia Germańska, Pracownia Literatury dla Dzieci i Młodzieży w Instytucie Filologii Polskiej Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie, Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego oraz Instytut Goethego w Krakowie.
31. 15-16.10.2020: *9. Internationale Germanistische Werkstatt. Germanistische Forschungsperspektiven in Sprache und Literatur* – konferencja międzynarodowa zorganizowana przez Uniwersytet Opolski
32. 07-09.10.2021: IX. internationale Konferenz: Interkulturelle und transkulturelle Dimension im linguistischen, kulturellen und historischen Kontext – IX międzynarodowa konferencja zorganizowana przez Uniwersytet w Pardubicach
33. 14.10.2021: III ogólnopolska konferencja naukowa z cyklu „Lekarz jako autor i bohater literacki”: Lekarz i jego pacjent – pacjent i jego lekarz zorganizowana przez Instytut Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocławski Oddział Polskiego Towarzystwa Historii Nauk Medycznych, Komisję Kształcenia i Komisję Historyczną Dolnośląskiej Izby Lekarskiej, Instytut Neofilologii

Uniwersytetu Pedagogicznego im. KEN w Krakowie, Katedrę Nauk Społecznych i Humanistycznych Uniwersytetu Medycznego im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu, Studium Nauk Humanistycznych i Społecznych Uniwersytetu Medycznego im. Piastów Śląskich we Wrocławiu

34. 07-08.04.2022: 10. Internationale Germanistische Werkstatt. Zukunftspotenzial der Germanistik: Themen, Trends, Tendenzen – konferencja międzynarodowa zorganizowana przez Katedrę Języka Niemieckiego i Katedrę Literatury Niemieckojęzycznej Uniwersytetu Opolskiego
35. 18.05.2022: „Powroty do przeszłości”. Literatura i kultura lat 80. i ich współczesna recepcja – konferencja zorganizowana przez Katedrę Badań Porównawczych i Edytorstwa, Wydział Filologiczny Uniwersytetu w Białymstoku, Bibliotekę Główną Uniwersytetu w Białymstoku
36. 08.06.2022: Dedeciuskalia. Dzieło Karla Dedeciusa w dydaktyce szkolnej i akademickiej – konferencja zorganizowana przez Centrum Kształcenia Nauczycieli Języków Obcych i Edukacji Europejskiej Uniwersytetu Warszawskiego, Zakład Dydaktyki Literatury w Instytucie Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego oraz Fundację im. Karla Dedeciusa przy Uniwersytecie Europejskim Viadrina we Frankfurcie nad Odrą

kontakt: telefon służbowy - 12 662 67 45, adres e-mail: [beata.kolodziejczyk-mroz@krakow.up.pl](mailto:beata.kolodziejczyk-mroz@krakow.up.pl), nr pokoju: 311

#### Publikacje:

##### **- monografie**

1. Piotr Majcher, Beata Kołodziejczyk-Mróz, Marta Zachariasz-Janik: *Literatur, Psychologie und Didaktik. Dargestellt an Texten von Döblin, Kafka und Handke*, Verlag Dr. Kovač, Hamburg 2021, 103 s., ISBN: 978-3-339-12662-7.

##### **- artykuły**

1. *Das Phänomen des Phantastischen im „Sandmann“ von E.T.A. Hoffmann* w: *Orbis Linguarum*, Vol. 33 (2008): 159-178, pod redakcją Edwarda Białka, Eugeniusza Tomiczka i Leszka Żylińskiego, Oficyna Wydawnicza ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, ISBN 978-83-7432-391-8.
2. *Das Verhältnis zwischen Rationalem und Irrationalem im „Schimmelreiter“ von Theodor Storm* w: *Roczniki Humanistyczne*, zeszyt 5: *Neofilologia*, tom LVII (2009): 67-94, Wydawnictwo KUL, Lublin, ISSN 0035-7707.
3. *Fantastyka we współczesnej prozie niemieckojęzycznej na przykładzie opowiadania Ursa Widmera „Błękitny syfon”* w: *Kultura i polityka*, zeszyt nr 8 (2010): 166-178, Wydawnictwo Wyższej Szkoły Europejskiej im. ks. J. Tischnera, Kraków, ISBN 1899-4466.

4. „Das Fräulein von Scuderi” von E.T.A. Hoffmann – zum Verhältnis zwischen Realem und Dämonischem w: Roczniki Humanistyczne, zeszyt 5: Neofilologia, tom LX (2012): 225-247, Wydawnictwo KUL, Lublin, ISSN 0035-7707.
5. *Konzept der Verwandlung* – Christoph Ransmayrs „Die letzte Welt“ w: *Studia Niemcoznawcze*, Tom L (2012): 497-503, red. Lech Kolago, Warszawa, ISSN 0208-4597.
6. „Wersje” perwersji w literaturze niemieckojęzycznej XIX i XX wieku w: *Orbis Linguarum*, Vol. 43 (2015): 465-477, red: Białek, E., Kowal, G., Lopuschanskyj, J. (red.); Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, Dresden – Wrocław, ISBN: 978-3-86276-181-4. (współautor: Piotr Majcher).
7. *Den Geist in der Sprache zu bewahren - zum Roman Die größere Hoffnung von Ilse Aichinger*, w: Kolago, L. (red.): *Studia niemcoznawcze*, tom LVII, Warszawa 2016, str. 385-393, ISSN: 0208-4597.
8. *Nowatorstwo modernistycznej prozy Alfreda Döblina na przykładzie opowiadania „Die Ermordung einer Butterblume” („Mord na kwiecie kaczeńca”)*, w: Badowska, Katarzyna, Kołodziej, Karolina (red.): *Światopoglądy modernizmu, Literatura lat 1890 – 1918, Acta Universitatis Lodziensis, Folia Litteraria Polonica 3 (33), 2016*, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź 2016, s. 311-320, ISSN: 1505-9057.
9. *Ilse Aichinger - Eine Prosa der Zweifel, der Fragen, der Suche...* w : Sikora-Graca, Małgorzata, Danielewicz, Zbigniew, Górka, Marek (red.): *Symbolae Europaeae. Studia Humanistyczne Politechniki Koszalińskiej*, nr 12 (2:2017), Wydawnictwo Uczelniane Politechniki Koszalińskiej, Koszalin 2017, s. 157 – 167, ISSN:1896-8945.
10. *Romantyczny świat iluzji w twórczości E.T.A. Hoffmanna* w: Olkusz, Ksenia, Szymczak-Maciejczyk, Barbara (red.): *Groza i postgroza. Perspektywy ponowoczesności. Tom VII*, Ośrodek Badawczy Facta Ficta, Kraków 2018, s. 277 – 288, ISBN: 978-83-948889-1-6.
11. Raoul Schrott, Arthur Jakobs, tłumaczenie: Piotr Majcher, Beata Kołodziejczyk-Mróz: *Ironia, mejoza i hiperbola*, w: *Poznańskie Studia Polonistyczne. Seria Literacka 34 (54): Pisarze i mózg*, Wydawnictwo „Poznańskie Studia Polonistyczne”, Poznań 2018, s. 245 – 263, ISSN: 1233-8680.
12. *How to translate culture? The select fragments of the Polish and English translations of the short story „Der Sandmann” by E.T.A Hoffmann*, w: Białek, E., Małyszek, T., Południak, N. (red.): *Orbis Linguarum*, Vol. 52, Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, Dresden – Wrocław 2018, str. 329 – 338, ISSN 1426-7241. (współautor: Piotr Majcher).

13. *Einer anderen Kultur in der Sprachmittlung begegnet sein*, w: Banachowicz, J., Białek, E., Wyśłobocki, T. (red.): *Orbis Linguarum*, Vol. 53, Dresden - Wrocław 2019, s. 145-156, ISSN: 1426-7241 (współautor: Marta Zachariasz-Janik)

14. *Specialised and literary language as a basis for transfer of knowledge*, w: Jagielska, K., Mróz, A., Piłkuła, N. G. (red.): *International Forum for Education, No.13, Challenges of modern education: Education – Teacher – Learner*, Wydawnictwo Adam Marszałek, Toruń 2020, s. 64 – 72, ISBN: 978-83-8180-420-2, (współautor: Piotr Majcher).

#### **- rozdziały w monografiach**

1. *Sens a tekst literacki – wybrane fragmenty opowiadania „Piaskun” E.T.A Hoffmanna i ich korespondencja do tekstu źródłowego* w: *Literaturoznawstwo, językoznawstwo i kulturoznawstwo jako płaszczyzny przekazu we współczesnej glottodydaktyce* (2010): 159-166, redakcja: Jolanta Knieja, Tomasz Zygmunt, Łukasz Brzana, Wydawnictwo Werset, Lublin, ISBN 978-83-60133-73-6 (współautor: Piotr Majcher).

2. *Kreacja świata przedstawionego w opowiadaniu „Błękitny syfon” Ursa Widmera i w sztuce mówionej „Publiczność zwymyślana” Petera Handkego* w: *Prześnione krajobrazy historii, Rozprawy i szkice o twórczości Petera Handkego* (2012): s. 11-33, red. Edward Białek, Krzysztof Huszcza, Quaestio, Wrocław, ISBN 978-83-62571-41-3, ISSN 1689-5363 (współautor: Piotr Majcher).

3. *Kunst des Erzählens und Darstellens – „Der blaue Siphon” von U. Widmer und „Publikumsbeschimpfung” von P. Handke* w: *Anwendungsorientierte Darstellungen zur Germanistik, Perspektivenwechsel Band 2* (2013): 259-275, red. Martin-M. Langner, Aleksandra Bednarowska, Magdalena Filar, Beata Kołodziejczyk-Mróz, Piotr Majcher, WEIDLER Buchverlag Berlin, ISBN 978-3-89693-602-8 (współautor: Piotr Majcher).

4. *Die zweipolige Struktur der irdischen Erscheinungen im „Goldenen Topf” von E.T.A. Hoffmann* w: *Deutschland. Erbe und Gegenwart* (2013): 19-31, redakcja: Boleśław Andrzejewski, Zofia Moros-Pałys, Wydawnictwo Naukowe Wyższej Szkoły Pedagogiki i Administracji im. Mieszka I w Poznaniu, Poznań, ISBN 978-83-60038-50-5.

5. *Postawy dziecka wobec tragedii wojny na przykładzie wybranych przykładów literatury niemieckojęzycznej*. w: *W kręgu rodziny epok dawnych, Dzieciństwo* (2014): 529–535, redakcja: Bożena Popiołek, Agnieszka Chłosta-Sikorska, Marcin Gadocha, Wydawnictwo DiG, Warszawa, ISBN 978-83-7181-817-2 (współautor: Piotr Majcher).

6. *Die romantische Welt des Fremden im Schaffen von E.T.A. Hoffmann* w: Knápek, Pavel, Beníšková, Bianca (red.): *Interkulturalität in Sprache, Literatur und Bildung* (2014): 163–173, Univerzita Pardubice, Pardubice 2014, ISBN: 978-80-7395-752-0.

7. *Groteskowy świat kobiecości i męskości na przykładzie wybranych utworów literatury niemieckojęzycznej XX wieku* w: *Kobieta i mężczyzna. Jedna przestrzeń – dwa światy* (2015): 587–594, redakcja: Bożena Popiołek, Agnieszka Chłosta-Sikorska, Marcin Gadocha, Wydawnictwo DiG. Warszawa, ISBN: 978-83-7181-917-9 (współautor: Piotr Majcher).
8. *Die erzeugten Sprachräume im Drama „Die Präsidentinnen“ von Werner Schwab*, w: Jamiołkowski, Michał, Oborska, Nina, Tkaczyk, Krzysztof (red.): *Theater als Begegnungsort*, Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa 2016, str. 83 – 96, ISBN: 978-83-930702-7-5 (współautor: Piotr Majcher).
9. *Kobieta samotna w twórczości E.T.A. Hoffmanna*, w: Arciszewska, Katarzyna, Kalita, Liliana, Patocka-Sigłowy, Urszula (red.): *Samotność – aspekty, konteksty, wymiary*, tom 1, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk 2016, s. 253 – 263, ISBN: 978-83-7865-377-6.
10. *Rene Cardillac und Jean-Baptiste Grenouille – geniale Künstler oder perfekte Mörder?*, w: Pavel Knappek (red.): *Interkulturalität in Sprache, Literatur und Bildung. 2*, Univerzita Pardubice, Pardubice 2016, s. 109 – 120, ISBN: 978-80-7560-019-6 (współautor: Piotr Majcher).
11. *Dziecięco-młodzieżowa literatura fantastyczna a opowiadanie Janoscha „Ach, jak cudowna jest Panama”*, w: Bajorek, Angela (red.): *Szczęśliwy, kto poznał Janoscha, Literackie korzenie tożsamości/Von dem Glück, Janosch gekannt zu haben, Literarische Wurzeln der Identität*, Oficyna Wydawnicza Atut – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe, Wrocław 2017, s. 321 – 329, ISBN: 978-83-7977-251-3. (współautor: Piotr Majcher).
12. *Poetik des Schweigens - zum Roman „Die größere Hoffnung von Ilse Aichinger“*, w: *Anwendungsorientierte Darstellungen zur Germanistik, Perspektivenwechsel Band 4* (2017): s. 115-123, red. Martin-M. Langner, Aleksandra Bednarowska, Beata Kołodziejczyk-Mróż, WEIDLER Buchverlag Berlin, ISBN 978-3-89693-680-6.
13. *Lustrzane odbicie artysty geniusza w powieści Pamiętnik diabła - E.T.A. Hoffmann na tropie... Dietera Hirschberga*, w: *Kultura w świecie luster: jeszcze o niepowtarzalności i multiplikacjach w sztuce XX i XXI wieku / pod redakcją Aleksandry Chomiuk, Ewy Pogonowskiej*, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin 2017, s. 125-135, ISBN: 978-83-7784-996-5.
14. *Literacki obraz codzienności w osiemnastowiecznej Westfalii w utworze „Żydowski buk” Anette von Droste-Hülshoff*, w: Popiołek, Bożena, Chłosta-Sikorska, Agnieszka, Gadocha, Marcin (red.): *Dom, codzienność i święto. Ceremonie i tradycje rodzinne. Studia historyczno-antropologiczne*, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego im. Komisji Edukacji Narodowej, Kraków 2018, s. 165 – 172, ISBN: 978-83-8084-163-5. (współautor: Piotr Majcher).



15. *Romantischer Märchendichter als Ermittler – zu Romanen „Die schwarze Muse. Ein Fall für E.T.A. Hoffmann“ (2004) und „Tagebuch des Teufels: E.T.A. Hoffmann ermittelt weiter“ (2005) von Dieter Hirschberg*, w: Pavel Knappek, Bianca Beníšková (red.): *Interkulturalität in Sprache, Literatur und Bildung. 3*, Univerzita Pardubice, Pardubice 2018, s. 159 – 168, ISBN: 978–80–7560–130–8.

14. *Künstlerfiguren im Spiegel der Intertextualität – E.T.A Hoffmanns Ästhetik im Schaffen* von Dieter Hirschberg, w: M. Jokiel D., Pelka (red.): *Germanistische Werkstatt 9, Facetten des Neben- und Miteinanders in Sprache, Kultur und Literatur*, Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole 2020, s. 163-171, ISBN 978-83-7395-898-2

15. *Anatomia depresji w powieści „Niekończąca się historia” Michaela Ende*, w: "Michael Ende – czuły fantasta. Sylwetka i strategia pisarska", red: Angela Bajorek, Małgorzata Chrobak, Dorota Szczęśniak, Wydawnictwo Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2020, ISBN 978-83-8084-581-7, e-ISBN 978-83-8084-582-4

16. *Alfred Döblin jako lekarz i literat w opowiadaniu „Mord na kwiecie kaczeńca”* w: Lewera. D., Bajorek, A., Białek, E. (red.): *Lekarz i jego pacjent – pacjent i jego lekarz. Studia z historii literatury i medycyny*, Quaestio, Wrocław 2021, s. 219-229, ISBN: 978-83-65815-40-8.

17. *Wybrane liryki miłosne Adama Mickiewicza w tłumaczeniu Karla Dedeciusa*, w: Nowakowska, K., Górajek, A., Białek, E. (red.): *Dedeciuskalia. Dzieło Karla Dedeciusa w dydaktyce szkolnej i akademickiej*, Quaestio, Wrocław 2022, s. 79 – 89, ISBN: 978-83-65815-50-7, (współautor: Piotr Majcher).

#### **- redakcje**

1. *Anwendungsorientierte Darstellungen zur Germanistik, Perspektivenwechsel Band 2 (2013): 401 s.*, red. Martin-M. Langner, Aleksandra Bednarowska, Magdalena Filar, Beata Kołodziejczyk-Mróż, Piotr Majcher, WEIDLER Buchverlag Berlin, ISBN 978-3-89693-602-8.

2. *Anwendungsorientierte Darstellungen zur Germanistik, Perspektivenwechsel Band 4 (2017): 251 s.*, red. Martin-M. Langner, Aleksandra Bednarowska, Beata Kołodziejczyk-Mróż, WEIDLER Buchverlag Berlin, ISBN 978-3-89693-680-6.

3. *Historische und kulturwissenschaftliche Untersuchungen zum Schweigen. Phänomene des Schweigens unter historischer Perspektive (2017)*. Ilość stron: 157, Red. Aleksandra Bednarowska, Magdalena Filar, Beata Kołodziejczyk-Mróż, Piotr Majcher. Berlin: Weidler. ISBN: 978-3-89693-681-3.

4. *Slawisch-deutsche Begegnungen in Literatur, Kultur und Sprache. Blick nach Osten, Blick nach Westen* (2020). Ilość stron: 307, Red. Aleksandra Bednarowska, Beata Kołodziejczyk-Mróż, Piotr Majcher. Hamburg: Verlag Dr. Kovač. ISBN: 978-3-339-11374-0.

5. *Slawisch-Deutsche Begegnungen in Literatur, Kultur und Sprache II. Begegnungsorte* (2020). Ilość stron: 214, Red. Aleksandra Bednarowska, Beata Kołodziejczyk-Mróż, Piotr Majcher. Hamburg: Verlag Dr. Kovač. ISBN: 978-3-339-11582-9.

**- rada naukowa**

1. *CONFLUENȚE Texts & Contexts Reloaded T.C.R.*, Analele Universității din Oradea Fascicula Limbi și literaturi moderne, Editura Universității din Oradea 2022

Promotorstwo: 40 prac licencjackich oraz 8 prac magisterskich

26.02.2023 r.